

К 180-летию ЧОКАНА ВАЛИХАНОВА.

Самат УТЕНИЯЗОВ, профессор Мадридского и Казахско-Американского университета.

Звездой первой величины на небосклоне науки называют в наши дни Чокана Валиханова... Но, как известно, путь к звездам тернист: сложно складывалась не только судьба ученого, но и судьба его научных работ.

СУДЬБА НАУЧНОГО НАСЛЕДИЯ Ч.Ч.ВАЛИХАНОВА.

Чокан Чингисович Валиханов (1835-1865гг.) был выдающимся ученым своего времени. Его научное наследие в области истории, географии и этнографии явилось ценным вкладом в изучение жизни народов Азии. Его научные труды и политические взгляды высоко ценили Российская передовая интеллигенция и западноевропейские ученые. Подытожив отзывы многих ученых мира, профессор Н. И. Веселовский писал: «Как блестящий метеор промелькнул над нивой востоковедения... Ч. Ч. Валиханов. Русские ориенталисты единогласно признали в лице его феноменальное явление и ожидали от него великих и важных открытий о судьбе тюркских народов...».

Огромное научное наследие Чокана Валиханова входит в золотой фонд отечественной науки. Оно складывается из крупных научных трудов, публицистических высказываний, дневников, записей народных легенд, преданий, песен и эпистолярного наследия. К 1856 году Валиханов (ему всего 21 лет) успел много написать, но не опубликовал еще ни одной работы. Это очень беспокоило его друзей Ф. М. Достоевского, С. Ф. Дурова, К. К. Гутковского, П. П. Семенов-Тян-Шанского и многих других. Больше всех беспокоился Ф. М. Достоевский. Надо было связать молодого казахского ученого с Петербургом: ученая среда столицы могла бы сразу понять талант Ч. Валиханова...

Первым пришел на помощь П. П. Семенов-Тян-Шанский. Ф. М. Достоевский заочно познакомил его с Чоканом.

Чокану нелегко было жить и служить в чиновничьей среде Омска. Он мечтал заниматься исследованиями и хотел сделать что-то полезное для своего народа. Ф. М. Достоевский, имеющий огромный жизненный опыт, утешал Чокана. Он «писал 14 декабря 1856 года из Семипалатинска: «...не бросайте заниматься. У вас есть много материалов. Напишите статью о

степи. Ее напечатают (помните, мы об этом говорили). Всего лучше, если бы вам удалось написать нечто вроде своих записок о степном быте, о вашей жизни там и т. д. Это была бы новость, которая заинтересовала бы всех. Так было бы ново, а вы, конечно, знали бы, что писать (например, вроде Джона Теннера в переводе Пушкина, если помните).

На вас обратили бы внимание и в Омске, и в Петербурге. Материалами, которые у вас есть, вы бы заинтересовали Географическое общество... Но вот еще один совет (вообще) – менее загадывайте и мечтайте и больше делайте: хоть с чего нибудь да начните, хоть что- нибудь да сделайте....».

Конечно, Достоевский ему напрасно советовал «хоть что – нибудь да сделайте». К этому времени Валихановым написано было многие работы: (Ивлев Н.П. Находки краеведа. А.1977. Стр.35). Действительно эти работы Валиханова сейчас составляют 1 и 2 том Сочинении в 5-ти томах.

С 1856 годы начинаются дружеские и творческие связи Ч. Валиханова с П. П. Семеновым- Тян-Шанским, одним из выдающихся ученых дореволюционной России, известным и за ее пределами. П. П. Семенов и Ч. Валиханов относятся к плеяде ученых, положивших начало изучению географии Казахстана, Киргизии, Восточного Туркестана.

Чокану был всего 21 год, когда П. П. Семенов приехал в Омск. Ученого удивляли работы Валиханова, написанные ярким, богатым языком, такие, как; «Письма профессору И. Н. Березину», «Географический очерк Заилийского края», «Тенкри», «Извлечение из Джами ат-таварих», «Предания и легенды Большой Киргиз-Кайсацкой орды», «Киргизское родословие», «О формах казахской народной поэзии», «Дневник поездки на Иссык-Куль», «Смерть Кукотайхана и его поминки», «Записки о киргизах» и многие другие заметки.

П. П. Семенов-Тян-Шанский дал посмотреть Чокану рукопись своего перевода «Землеведение Азии» Риттера. Валиханов, как крупный знаток Казахстана и Средней Азии внес много поправок и позже, когда он находился в Петербурге, активно участвовал в издании этой замечательной книги.

П.П.Семенов-Тян-Шанский высоко ценил научные труды и ум, талант, энергию молодого казахского ученого. Он дал рекомендацию и характеристику для избрания Валиханова в действительные члены русского Географического общества.

Научные работы Валиханова появились в печати только через четыре года, потому что с 1857 года он усердно начал готовиться к Кашгарской поездке и ему пришлось заняться только предстоящим путешествием.

Поддержка и дружеское отношение К. К. Гутковского, П. П. Семенова-Тян-Шанского, Е. П. Ковалевского и других во многом помогли Валиханову. Благодаря их помощи и доверию, состоялась Кашгарская экспедиция, которая принесла ему мировую славу.

После Кашгарской экспедиции в 1860 году Валиханов привез в Петербург готовую научную работу «Очерки Джунгарии», работы о Восточном Туркестане. Был опубликован и другой известный труд «О состоянии Алтышара или шести восточных городов китайской провинции Нан-Лу (Малой Бухарии) в 1858—1859 годах...». Первые две фундаментальные работы по выходе но петербургской печати сразу были переведены на европейские языки и имели большой успех за границей. Ими широко пользовались западноевропейские ученые, научными успехами Чокана особенно интересовались английские и французские востоковеды, географы и историки. Фундаментальные труды Ч. Валиханова — «Очерки Джунгарии», «Описание Алтышара» были переведены и на немецкий язык. Труды Чокана были переведены на английский язык и изданы с комментариями в книге «Русские в Средней Азии» (Лондон, 1865 г.).

В Петербурге печатались другие работы Ч. Валиханова: «Дикокаменная орда», извлечения из обширного труда «Записки о киргизах». В Географическом словаре П. П. Семенова Тянь-Шанского были помещены статьи Чокана «Киргиз-кайсаки», «Киргизы», «Заилийский Алатау», «Джунгарский Алатау» и другие.

Посмертно публиковались «Отрывки из Кашгарского дневника», «Казахские народные обычаи», «Похороны и поминки по усопшим», «О кочевках киргиз», «Казахские зимовки» и другие. Однако богатое рукописное наследство этим не исчерпывалось.

Отважный путешественник, выдающийся ученый, востоковед, историк, этнограф, географ, фольклорист, член Русского Географического общества, замечательный патриот, беззаветно преданный делу изучения своей Родины, славный сын казахского народа Чокан Валиханов, умирая у подножия Джунгарского Алатау (в ауле Тезека) в возрасте 29 лет, завещал все свои рукописи старому другу П. П. Семенову Тянь-Шанскому, имея надежду что некоторые из них только он сумеет опубликовать. С помощью Ф. Р. Остен-Сакена (большого друга Чокана, тогда он был ученым секретарем Географического общества) это желание было исполнено.

Прошло уже 150 лет с начала разработки научного наследия Ч. Валиханова. Впервые вопрос о спасении рукописного наследия

Ч. Валиханова публично поднял его друг Н. М. Ядринцев. Он трогательно писал: «...Эта ничтожная печатная деятельность Валиханова далеко не соответствует ожиданиям, какие возлагали на него люди, коротко его знавшие. В особенности он много обещал| сделать по истории своего народа, который он любил. ...Где находятся бумаги Валиханова и спасены ли они от уничтожения?..».

Позаботились и другие сторонники науки о спасении научных трудов Ч. Валиханова: образованный офицер К. К. Гутковский и офицер генерального штаба, военный писатель А. К. Гейнс. Они в том же году летом отправились в Алтын-Эмель, где похоронен Валиханов, чтобы взять его бумаги и почтить память известного ученого.

В 1867 году по предложению П. П. Семенова-Тян-Шанского и К. К. Гутковского ученый совет Русского Географического общества принял постановление об издании трудов Ч. Ч. Валиханова. Ответственным редактором издания сочинений был назначен К. К. Гутковский, а общее руководство изданием и редактирование трудов взял на себя П. П. Семенов-Тян-Шанский. Карл Казимирович Гутковский, крупный знаток казахского народа (он долгое время—1833—1866 гг. работал в Казахстане), всегда проявлял о Чокане отцовскую заботу. Он многое делал для просвещения казахской молодежи, помогал казахским юношам устраиваться в учебные заведения. Одним из первых питомцев, получивших воспитание у К. К. Гутковского, и был Ч. Валиханов. К сожалению, неожиданная смерть Гутковского прервала благородные начинания Географического общества насчет издания Сочинений Валиханова.

Итак, издание полного собрания сочинений великого сына казахского народа Ч. Валиханова не осуществилось. И, хуже всего, что некоторые его труды, требовавшие обработки, разошлись по рукам... Впоследствии их нелегко было находить.

Долгое время петербургская публика не видела новых трудов Валиханова. Всегда погруженный в работу П. П. Семенов Тян-Шанскому трудно было заниматься изданием наследия казахского ученого.

Григорий Николаевич Потанин опубликовал некоторые материалы Чокана, которые относятся к истории, этнографии и фольклору казахского народа. Замечательную статью Чокана «Киргизское родословие» он взял у Мусы Чорманова (дяди Чокана) и опубликовал в своей книге «Очерки Северо-Западной Монголии» (СПб., 1883 г.). А также «Отрывки из казахского сказания о Идыге из записей Ч. Валиханова поместил в «Живой старине» (СПб., 1891 г.), он взял их у Е. К. Гутковской. В 1883 году Г. Н. Потанин поставил вопрос перед Западно-сибирским отделом Русского Географического общества о публикации двух ценных работ Валиханова — «Вооружение киргиз (казах) в древние времена» и «Следы шаманства у киргизов (казахов)». В 1887 году Потанин снова поднял вопрос об издании сочинений Валиханова. Он обратился с просьбой к Географическому обществу и степному генерал-губернатору Колпаковскому, чтобы выделили средства для издания сочинений Валиханова. Обратился он и к профессору—

Н. И. Веселовскому с предложением взять на себя редактирование трудов Валиханова. Колпаковский выразил согласие выделить необходимые средства, но вскоре он был переведен на службу в Петербург, и работы по изданию опять остановились. Потанин обратился к Веселовскому потому, что тот был единственным человеком, который мог разобраться в специфике научного наследия Валиханова, насыщенного восточной терминологией, и сам в течение нескольких лет составлял список научных трудов Валиханова. Трудности издания заключались еще и в том, что большинство рукописей были переписаны писарской рукой, имели много искажений и ошибок. Оригиналы трудов находились у разных лиц, добыть их требовалось продолжительное время. Во-вторых, из-за финансовых вопросов долгое время не могли издать книгу: потребовалось примерно 500 рублей...

В 1904 году по просьбе и ходатайству Веселовского Русское Географическое общество выделило нужные средства для издания трудов Ч. Валиханова. В этом немалая заслуга П. П. Семенова-Тян-Шанского, так как он в то время был председателем РГО.

Итак, долгожданное, первое издание сочинений Ч. Валиханова под редакцией профессора Н. И. Веселовского, тогдашнего проректора Петербургского университета, вышло в свет в «Записках РГО» в XXIX томе. В него включены были 2 фотографии, только основные работы и некоторые письма Валиханова, общим объемом 612 страниц. Из них 46 страниц заняла биография казахского ученого, написанная Г. Н. Потаниным, Н. М. Ядринцевым и И. И. Ибрагимовым.

Научное наследие Ч. Валиханова в свое время и в наше время представляет большую ценность. Очень интересны в научном, источниковедческом отношении его труды о Кашгарии. Об этом сообщает любопытную историю академик А. Маргулан: *«Среди вновь найденных рукописей Чокана большой интерес представляет его обширная записка о Восточном Туркестане. Это большой труд объемом около 800 страниц, хранится в архиве Министерства иностранных дел. Из сохранившихся документов, приложенных к этой рукописи, видно, что записка Валиханова о Кашгарии, как о стране загадочной, в свое время вызвала большой общественный интерес и восхищение. Это видно из того, что в течение двух лет рукопись прошла через руки многих высокопоставленных лиц, которые для прочтения этой ценной рукописи записывались даже в очередь. Ее читали офицеры Генерального штаба, руководители Военного Министерства, Министерства иностранных дел, члены государственного Совета и комитета Министров (Блудов, Горчаков, Валуев, Игнатъев и др.). По просьбе наместников и местных генерал-губернаторов рукопись побывала в Оренбурге и среди офицеров Кавказских войск.*

Из этой обширной рукописи для служебной цели сделаны ее сокращенные варианты, один из которых найден в Военно-историческом архиве. Другой вариант, опубликованный П. П. Семеновым-Тянь-Шанским, находится в архиве Государственного географического общества...»

В 1905 году профессор Петербургского университета П. М. Мелиоранский издал еще один труд, принадлежавший Вал и х а н о в у: «Сказание об Едиге и Тохтамыше». Этим закончились дореволюционные публикации выдающегося казахского ученого.

Советская научная общественность придала большое значение публикации наследия выдающегося казахского ученого, общественного деятеля Ч. Валиханова и то не сразу...

В начале XX века Казахская интеллигенция обратила больше внимание на труды Ч.Ч.Валиханова. Но им не дали возможности всякие политические положения тогдашнего Казахстана и России... 20-е годы XX века К.И. Сатпаев выпустил в свет только одну работу «Сказание об Едиге и Тохтамыше», Москва, 1927. Это было очень кстати потому, что в издании профессора П.М.Мелиоранского были допущены ошибки

Академия наук Казахской ССР во главе К.И.Сатпаевым капитально занималась изданием Полного собрания сочинений казахского ученого. В послевоенные годы шесть раз организовывались группы чокановедов. Изучить рукописное наследство было нелегким делом. Потребовались представители разных наук и ученые которые смогли бы расшифровать труды Чокана.

В 1957 году руководство по изучению трудов Ч. Валиханова было поручено А. Х. Маргулану. Он возглавил группу чокановедов...Начался по настоящему великий почин....

По фактам известно, что, кроме академического фонда профессора Веселовского, рукописи Валиханова хранились в фондах многих востоковедов. Поиски во всех основных архивах нашей страны, где комплектовано рукописное наследство Ч. Валиханова, показали, что в этих архивах хранится огромное количество его материалов. Обнаружены совершенно никому неизвестные до сих пор рукописи Ч. Валиханова. Найдены многочисленные документы, раскрывающие научную деятельность Валиханова в Петербурге. Исследователь биографии и научного наследия Ч. Валиханова академик АН КазССР Маргулан и его группа на протяжении многих лет работал в архивах Ленинграда, Москвы, Казани, Омска, Томска, Ташкента, Алма-Аты и других городов страны. Собрано почти все наследие Валиханова, выявлены в архивах страны новые уникальные документы,

найжены его оригинальные рукописи. Среди них особую ценность представляет вариант известного эпоса «Манас», изданный отдельной книгой. Рукописи Валиханова имеют свою специфику, в них много условных обозначений, затрудняющих правильное чтение текстов. Он часто писал сокращенно, ставил многочисленные вставки на восточных и европейских языках. Изучение рукописного наследия Валиханова было сложным и трудным. Как отметил свое время профессор Н. И. Веселовский, большая часть его рукописей переписана другими служащими, допущено много искажений, пропусков и ошибок. Немало сокращений, пропусков делал сам автор, он не успел заменить их или дополнить.

После кровополитного труда и исследований группа А. Х. Маргулана было изданы избранные произведения Ч. Ч. Валиханова (1958 г.). В этом издании участвовали С. Я. Булатов, Т. Шоинбаев, Ф.Маликов, **М. С. Турсунова**, П. Г. Галузо, Л. М. Ауэзова, Г. Валиханов, А. Б. Никольская. Латинские названия биологических терминов просмотрели академик И. В. Павлов и кандидат биологических наук А. А. Слудский. Подготовлено и издано собрание сочинений Валиханова в 5-ти томах (1961—1972), получившее высокую оценку научной общественности страны.

Среди чокановедов того времени особое место занимает М.С.Турсунова подчеркнутый нами выше... **Мариям Сулейменовна Турсунова** номер первый чокановед т.е. самый плодотворный ученый в исследовании трудов Валиханова....

В пятитомниках 1961-72 гг. некоторые труды Ч. Валиханова («Описание Алтышара» и др.) впервые опубликованы в полном варианте.

Мы должны сказать некоторые недостатки этого Пятитомника Сочинений Ч.Ч.Валиханова. Три крупные работы из исследования Валиханова не вошли в этой издании по соображениям Советской идеологии. Они все увидели свет до революционной России. Например крупные исследований Ч.Ч.Валиханова «Идиге» и «Эдигей» были опубликованы в ХХІХ томе Записках Императорского Русского Географического общества так называемый «СОЧИНЕНИЯ Ч.Ч.ВАЛИХАНОВА» изданный под редакцией Н.И. Веселовского (1904 г. стр. 223-273)...

А третий труд по счету который не вошел в пятитомник был «Сказание об Едиге и Тохтамышше», который раньше были изданы П.М.Мелиоранским (1905 г.) и К.И.Сатпаевым (1927 г.)

Еще в 30-е годы, будучи студентом Восточного института в Ленинграде, Маргулан начал собирать документы о великом казахском просветителе. Им написано более 50 научных статей и многие комментарии (общим объемом более 100 печатных листов). Среди них есть и крупные монографии. По определению академика С. Зиманова — *«исследования А. Х. Маргулана имеют двойное значение: научное и источниковедческое»*, и впервые он раскрыл Ч. Ч. Валиханова как общественно-политического деятеля, близко стоящего к лагерю русской революционной демократии».

Исключителен гражданский подвиг казахского ученого — Ч. Ч. Валиханова. Он сияет звездой первой величины на небосклоне нашей истории как личность, вобравшая в себя самые лучшие черты нации.

В 1985 году исполнилось 150 лет со дня рождения Ч. Ч. Валиханова. К этой знаменательной дате сотрудники Института истории, археологии и этнографии АН Казахской ССР подготовили новое юбилейное издание собрания сочинений Ч. Ч. Валиханова в 5-ти томах. В этот раз группу чокановедов возглавил Б.Е.Кумеков (ныне академик АН РК).

Также они подготовили для АН СССР избранные произведения Ч. Ч. Валиханова в Москве, в главной редакции восточной литературы издательства «Наука». Это московское издание увидело свет два раза – в 1986 и 1988 годах.

В годы независимости Казахстана научные труды Ч.Ч.Валиханова были изданы на казахском языке в 2010 году Собрание Сочинений в 6-томах. И в том же году однотомник Московского издания Валиханова было переиздано издательством «Арыс» Алматы. Все эти издания великого ученого Ч.Ч.Валиханова не выдержат ни какой критики. О недостатках этих книг мы подробно высказываем в отдельной статье...

Жаль что молодое поколение Казахстана знает только имя Ч.Ч.Валиханова. А с его ценнейшими исследованиями знаком мало кто. Это все из за нехватки книг Валиханова. За 25 лет независимости Казахстана не был подготовлен ни один специалист, который мог бы разобраться в научном наследии великого ученого.